



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
23 March 2011
Russian
Original: English

Комиссия по наркотическим средствам

Пятьдесят четвертая сессия

Вена, 21-25 марта 2011 года

Пункт 6 повестки дня

Осуществление Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков

Венгрия и Мексика*: пересмотренный проект резолюции

Повышение качества и расширение возможностей мониторинга для сбора, представления и анализа данных о мировой проблеме наркотиков и принятия мер по борьбе с ней

Комиссия по наркотическим средствам,

принимая во внимание положения Единой конвенции по наркотическим средствам 1961 года¹, этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года², Конвенции о психотропных веществах 1971 года³ и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁴,

сознавая необходимость установления надлежащих процедур для выполнения возложенных на нее полномочий в отношении рассмотрения докладов, представляемых в соответствии с вышеупомянутыми международными договорами,

* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

² Ibid., vol. 976, No. 14152.

³ Ibid., vol. 1019, No. 14956.

⁴ Ibid., vol. 1582, No. 27627.



учитывая Политическую декларацию и План действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков⁵, в которых государства-члены отметили необходимость разработки показателей и инструментов для сбора и анализа точных, надежных и сопоставимых данных по всем соответствующим аспектам мировой проблемы наркотиков, а также, в соответствующих случаях, их совершенствования или разработки новых показателей и инструментов,

учитывая также, что в Политической декларации и Плане действий государства-члены обязались представлять Комиссии доклады о своих усилиях, направленных на полное осуществление Политической декларации и Плана действий,

ссылаясь на свою резолюцию 52/12 от 20 марта 2009 года и свое решение 53/2 от 10 марта 2010 года, в которых она постановила создать группу экспертов открытого состава по сбору данных для совершенствования процедур сбора, представления и анализа данных с целью наблюдения за ходом осуществления Политической декларации и Плана действий, которая провела два совещания,

отмечая с признательностью усилия группы экспертов открытого состава по сбору данных, направленные на совершенствование процедур сбора, представления и анализа данных, используемых для наблюдения за ходом осуществления Политической декларации и Плана действий, а также представления сведений в соответствии с тремя конвенциями о международном контроле над наркотиками,

приветствуя резолюцию 53/16 от 2 декабря 2010 года, в которой она приняла вопросник к ежегодному докладу⁶, как он был представлен группой экспертов по сбору данных, постановила периодически пересматривать его, чтобы иметь универсальный международный инструмент, обеспечивающий возможность представления информации о складывающейся наркоситуации в странах и принимаемых ответных мерах, принимая во внимание потребности и задачи, связанные со сбором как качественных, так и количественных данных и информации, и просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности проводить такие пересмотры, принимая во внимание, в частности, задачи, которые были определены, и рекомендации, которые были вынесены вновь созданной группой экспертов по сбору данных⁷,

отмечая важность обеспечения согласованности в том, что касается вопросника к ежегодному докладу и других инструментов отчетности в рамках системы Организации Объединенных Наций и других международных и региональных организаций,

отмечая также региональные усилия, такие как усилия, предпринятые недавно в регионе Океании, в целях улучшения сбора данных и признавая уроки, которые могут быть извлечены из этого опыта,

⁵ A/64/92-E/2009/98, раздел II.A.

⁶ E/CN.7/2010/19, E/CN.7/2010/20, E/CN.7/2010/21 и E/CN.7/2010/22.

⁷ UNODC/CND/EG.1/2010/4, пункты 2-4.

*отмечая с обеспокоенностью доклад Секретариата о положении в области злоупотребления наркотиками в мире за 2011 год*⁸, в котором выражается озабоченность в связи с недостатком текущей информации о большинстве эпидемиологических показателей потребления наркотиков в результате отсутствия в ряде районов мира надежных систем сбора информации по наркотикам и наркологического мониторинга, что затрудняет наблюдение за развитием текущих и возникновением новых тенденций, принятие научно обоснованных мер и оценку их эффективности,

1. *признает*, что для совершенствования процедур анализа и представления точных, надежных, актуальных и сопоставимых данных о всех соответствующих аспектах наркоситуации в мире, в том числе в области сокращения спроса на наркотики и их предложения, необходимы постоянные усилия;

2. *предлагает* государствам, с учетом необходимости, конкретных потребностей и имеющихся ресурсов, направлять средства на проведение мероприятий по повышению потенциала и качества в области сбора и представления информации с целью соблюдения требований об отчетности в Единой конвенции по наркотическим средствам 1961 года⁹, Конвенции о психотропных веществах 1971 года¹⁰, Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹¹ и Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков¹² и представлять на ежегодной основе своевременные, точные и надежные данные путем заполнения всех разделов вопросника к ежегодному докладу;

3. *предлагает* также государствам-членам участвовать в совместных коллективных усилиях, организуемых Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и/или другими национальными, региональными или международными организациями и органами с целью обмена техническими знаниями экспертов в области сбора, анализа и оценки данных и практическим опытом в области данных по наркотикам;

4. *предлагает* соответствующим международным и региональным организациям, а также государствам-членам представлять по просьбе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности информацию и данные по наркотикам и, по возможности, обмениваться опытом и специальными знаниями в области сбора, анализа и представления такой информации и данных для содействия постепенной стандартизации методов сбора высококачественных данных с учетом национального контекста, в котором эти методы применяются;

⁸ E/CN.7/2011/2.

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

¹⁰ Ibid., *Treaty Series*, vol. 1019, No. 14956.

¹¹ Ibid., vol. 1582, No. 27627.

¹² A/64/92-E/2009/98, раздел II.A.

5. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности избегать, по возможности, дублирования усилий государств-членов, должным образом учитывая существующие процедуры отчетности, включая процедуры соответствующих региональных и международных органов;

6. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности работать совместно с другими организациями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности Международным комитетом по контролю над наркотиками, Всемирной организацией здравоохранения и Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, в целях обеспечения общесистемной согласованности действий путем обмена данными и информацией и путем сотрудничества в разработке стандартов, методологий и наилучших видов практики с целью повышения качества и предотвращения параллелизма и дублирования усилий;

7. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности изучить пути и средства использования экспертных знаний и ноу-хау в области сбора данных по наркотикам, имеющихся в распоряжении научных учреждений и сетей на национальном, региональном и международном уровнях, в целях использования этой информации в рамках деятельности по разработке стандартов обеспечения качества, наращиванию потенциала, а также в целях всестороннего понимания наркоситуации в мире и представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад о проделанной работе;

8. *просит* также Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности осуществлять меры, изложенные в его программном предложении под названием "Программа мониторинга и представления статистических данных о предложении наркотиков и эпидемиологических данных";

9. *предлагает* государствам-участникам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Директора-исполнителя включать в ежегодные доклады Секретариата о положении в области злоупотребления наркотиками в мире и о положении в области оборота наркотиков в мире, представляемые Комиссии, обзор мер и мероприятий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, направленных на повышение научного качества его механизмов отчетности и увеличение помощи государствам-членам в расширении их возможностей в области сбора и анализа данных.